



宿泊施設
編

指 す だ け

会 話 ナ ビ



外国語に不自由なため
このシートを利用してお話させていただきます。

韓 외국말을 잘 모르기 때문에 이 카드를 사용하여
말씀 드리겠습니다.

簡 由于外语不通, 请让我用这张纸跟您说话。

繁 由於外語不通, 請讓我用這張紙跟您說話。

英 I don't speak foreign languages well,
so I'd like to use these cards to serve you.

韓 韓国語 **簡** 中国語(簡体字) **繁** 中国語(繁体字)〈台灣・香港〉 **英** 英語



浜松市



静岡銀行

2017年10月



チェックイン

チェックインをお願いします。

韓 체크인을 부탁드립니다.

簡 我要办理住宿手续。

繁 我要辦理住宿手續。

英 Check in, please.

パスポートをご呈示ください。

韓 여권을 보여주십시오.

簡 请出示护照。

繁 請出示護照。

英 Please show your passport.



お部屋は(禁煙／喫煙)どちらがよろしいですか？

韓 방은 (금연 방 / 흡연 방) 어느 쪽을 원하십니까?

簡 您需要什么样的房间(禁烟/吸烟)？

繁 您需要什麼樣的房間(禁煙/吸煙)？

英 Which room would you prefer, (non-smoking / smoking)?



お支払いは何でされる予定ですか？

韓 지불은 어떤 방법으로 하실 예정이십니까?

簡 您打算用什么方式付款？

繁 您打算用什麼方式付款？

英 How would you like to pay?



(現金(日本円)/トラベラーズチェック/クレジットカード)

韓 (현금<일본 엔> / 여행자 수표 / 신용카드)

簡 (現金<日元>/旅行支票/信用卡)

繁 (現金<日圓>/旅行支票/信用卡)

英 (Cash<¥> / Traveller's check / Credit card)



カード利用の方は恐れ入りますが、カードを確認させてください

韓 카드를 이용하실 분은 죄송합니다만, 카드를 확인하겠습니다.

簡 麻烦您, 能让我确认一下您的信用卡吗？

繁 麻煩您, 能讓我確認一下您的信用卡嗎？

英 May we check your credit card to confirm if it's acceptable?



私の名前は 〇〇 です。

韓 제 이름은 〇〇 입니다.

簡 我叫 〇〇。

繁 我的名字是 〇〇。

英 My name is 〇〇 .

これらの用紙にご記入ください(お名前、パスポートナンバーなど)

韓 이 용지에 기입해 주십시오 (성명, 여권번호 등)

簡 请在这表上登记(姓名、护照号码等)。

繁 請在這表上登記(姓名、護照號碼等)。

英 Please fill in these forms.



チェックアウトタイムは 〇〇 時です

韓 체크아웃 시간은 〇〇 시입니다.

簡 退房时间是 〇〇 点。

繁 退房時間是 〇〇 點。

英 The checkout time is 〇〇 (A.M. / P.M.).



非常口の確認をしておいていただけますか？

韓 비상구를 확인해 두시기 바랍니다.

簡 请确认紧急出口的位置。

繁 請確認緊急出口的位置。

英 Could you check the location of emergency exits in advance?



お部屋の準備ができるのは 〇〇 時からです

韓 방 준비가 되는 것은 〇〇 시입니다.

簡 房间在 〇〇 点后能准备好。

繁 房間在 〇〇 點後能準備好。

英 Your room will be ready at 〇〇 (A.M. / P.M.).

ここには門限があります。〇〇 時までにお戻りください

韓 이 곳에는 통금(폐문) 시간이 있습니다. 〇〇 시까지 들어와 주십시오.

簡 这里的关门时间是 〇〇 点, 请在此之前返回。

繁 這裏的關門時間是 〇〇 點, 請在此之前返回。

英 We close the front doors at 〇〇 (A.M. / P.M.), so please return before then.





滞在中

鍵を部屋に置いたまま、
部屋のドアを閉めてしまいました。

韓 열쇠를 방에 두고 방 문을 닫아버렸습니다.

簡 我把钥匙锁在房间里了。

繁 我把鑰匙鎖在房間裡了。

英 I locked my key in my room.

鍵がかかりません。

韓 문이 잠기지 않습니다.

簡 门锁不上。

繁 門鎖不上。

英 I can't lock my room.

ルームナンバーを教えてください

韓 방 번호를 가르쳐 주십시오.

簡 请告诉我您的房间号码。

繁 請告訴我您的房間號碼。

英 Please tell me
your room number.



何か必要なものはありますか？

韓 뭔가 필요한 것이 있습니까?

簡 有您需要的东西吗？

繁 有您需要的東西嗎？

英 Do you need anything?

お客様宛ての(荷物/FAX/メッセージ)を預かっています

韓 손님 앞으로의 (짐 / FAX / 메시지)를 맡고 있습니다.

簡 我们保管着您的(行李/FAX/留言)。

繁 我們保管著您的(行李/FAX/留言)。

英 We have a (package / FAX / message) for you.



ばんそうこう

韓 일회용 밴드

簡 创可贴

繁 創可貼

英 Band aid



ガーゼ

韓 가제

簡 纱布

繁 紗布

英 Gauze



ドライヤー

韓 헤어드라이어

簡 吹风机

繁 吹風機

英 Hair dryer



包帯

韓 붕대

簡 绷带

繁 綁帶

英 Bandage



毛布

韓 담요

簡 毛毯

繁 毛毯

英 Blanket



ラインチェンジャー

韓 인터넷 접속 어댑터

簡 上网用适配器

繁 上網用適配器

英 Internet connector



爪きり

韓 손톱깎이

簡 指甲刀

繁 指甲刀

英 Nail clippers



枕

韓 베개

簡 枕头

繁 枕頭

英 Pillow



消毒液

韓 소독액

簡 消毒药

繁 消毒藥

英 Disinfectant



体温計

韓 체온계

簡 体温表

繁 體溫表

英 Thermometer



アイロン

韓 다리미

簡 熨斗

繁 熨斗

英 Iron



韓 韓国語 簡 中国語(簡体字) 繁 中国語(繁体字) (台灣・香港) 英 英語



チェックアウト

会計をお願いします。

韓 계산을 부탁드립니다.

簡 请结账。

繁 請結賬。

英 Checking out, please.



ミニバーまたは有料テレビのご利用はありましたか？

韓 미니바(유료 음료수) 또는 유료 텔레비전을 이용하셨습니까?

簡 您用过小酒吧或者收费电视吗？

繁 您用過小酒吧或者收費電視嗎？

英 Did you use room-bar or pay TV?



お支払い方法は何ですか？

韓 지불은 어떤 방법으로 하시겠습니까?

簡 您用什么方式付款？

繁 您用什麼方式付款？

英 How would you like to pay?

鍵をお返しいただけますか？

韓 열쇠를 되돌려 주시겠습니까?

簡 请把钥匙还给前台。

繁 請把鑰匙還給前台。

英 May I have your room key please?



請求書の内容を確認してください

韓 청구서 내용을 확인해 주십시오.

簡 请把付款单的内容确认一下。

繁 請把付款單的內容確認一下。

英 Would you check the bill to make sure
it's correct?



カード利用の方はここにサインをお願いします

韓 카드로 지불하실 분은 여기에 서명해 주시기 바랍니다.

簡 用信用卡付款的话, 请在这里签名。

繁 用信用卡付款的話, 請在這裏簽名。

英 If you are paying by credit card,
please sign here.





病気・ケガの対応

(けが／病人)がいます。

韓 (다친 / 병에 걸린 사람)이 있습니다.

簡 有人受伤(生病)了。

繁 有人受傷(生病)了。

英 Someone is hurt/sick.

医者を呼んでください。

韓 의사를 불러주세요.

簡 请叫医生来。

繁 請叫醫生來。

英 Call a doctor, please.



韓 韓国語
簡 中国語(简体字)
繁 中国語(繁体字)
(台湾・香港)
英 英語

何科の病院に行きたいですか？

韓 무슨 과 병원에 가시고 싶으십니까?

繁 您想到哪科的醫院去看病？

簡 您想到哪科的医院去看病？

英 What kind of doctor would you like to see?



内科	外科	歯科	小児科	眼科	産婦人科	整形外科	総合病院
내과	외과	치과	소아과	안과	산부인과	정형외과	종합병원
内科	外科	牙科	小儿科	眼科	妇产科	骨科	综合医院
内科	外科	牙科	小兒科	眼科	婦産科	骨科	綜合醫院
Internist	Surgeon	Dentist	Pediatrician	Ophthalmologist (an eye doctor qualified to perform surgery and prescribe drugs)	Obstetrician and Gynecologist	Orthopedics	General Hospital

病名は何ですか？

韓 병명이 무엇입니까?

簡 您得的是什么病？

繁 您得的是什麼病？

英 What's the name of your disease?

発熱	風邪	下痢	吐き気	消化不良	糖尿病	心臓病	肝臓病
발열	감기	설사	구역질	소화불량	당뇨병	심장병	간장병
发烧	感冒	腹瀉	恶心	消化不良	糖尿病	心脏病	肝脏病
發燒	感冒	腹瀉	惡心	消化不良	糖尿病	心臟病	肝臟病
Fever	Cold	Diarrhea	Nausea	Indigestion	Diabetes	Heart disease	Liver disease
アレルギー	神経痛	胸やけ	打撲	めまい	ぜんそく	じんましん	
알레르기	신경통	명치 부분이 쓰리고 아픔	타박상	현기증	천식	두드러기	
过敏	神经痛	烧心	碰伤	头晕	哮喘	荨麻疹	
過敏	神經痛	燒心	碰傷	頭暈	氣喘	蕁麻疹	
Allergy	Neuralgia	Heartburn	Bruise	Dizziness	Asthma	Urticaria (hives)	
やけど	けが	ねんざ	くずずれ	ぎっくり腰	現在妊娠中です		
화상	부상	염좌	구두가 닿는 살갗이 벗겨지는 일 또는 그로 인한 상처	갑자기 허리가 삐끗하여 아프고 움직일 수 없게 되는 병	현재 임신 중입니다. 怀孕 懷孕 I'm pregnant.		
烧伤	受伤	扭伤	鞋磨伤	腰扭伤			
燒傷	受傷	扭傷	鞋磨傷	腰扭傷			
Burn	Injury	Sprain	Blister	Strained back			

네
是。
YES



아니요
不是。
NO

午前
 오전
 上午
 A.M.
午後
 오후
 下午
 P.M.



時

시
點
hour

分

분
分
minute

いつ

언제
什么时候
什麼時候
When

だれが

누가
誰
Who

なぜ

왜
为什么
為什麼
Why

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

部屋番号
방 번호
房間號碼
Room number

階
층
樓
Floor

泊
박
天
宿(晚)
Night

人
명
人
Person

時間
시간
小时
小時
Hour

分
분
分钟
分鐘
Minute

円
엔
日元
日元
Yen

どこで

어디에서
在哪里
在哪裡
Where

なにが

무엇이
什么
什麼
What

いくつ

몇 개
多少
多少
How many